



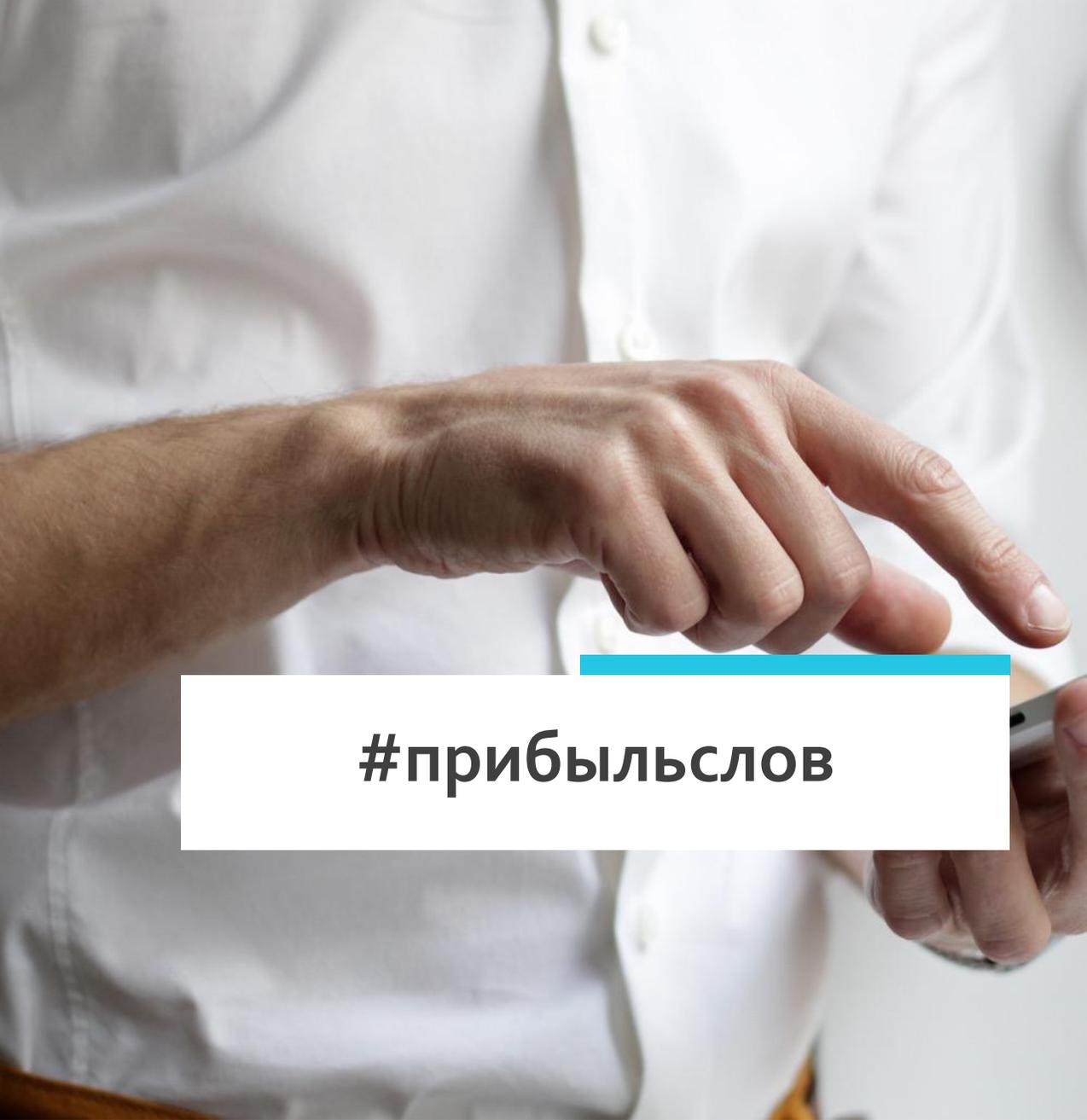
#прибыльслов

КАК ИНСТОРАННЫЕ СЛОВА МОЖНО ЗАМЕНИТЬ
РУССКИМИ?

Редко мы задумываемся над тем, откуда берётся то или иное слово, которое так часто употребляем. А на самом деле используем много иноязычных слов, с помощью которых наш словарный состав развивается, обогащается и пополняет свой запас. Очень много сейчас таких слов в области экономики.

Для современного человека уже стало привычным использовать иностранные слова, особенно в официальных разговорах или оформлении документации. Это касается не только экономической области, а также политики, социальной или духовной сферы, области культуры.

В настоящее время в русском языке происходят изменения, его постепенно вытесняют иностранные слова. Сейчас я попробую разобраться, на примере финансовой сферы, как можно заменить их русскими.



#прибыльслов

БЮДЖЕТ

БЮДЖЕТ, -а, м. 1. Роспись доходов и расходов государства, предприятия или отдельного лица на определенный срок.

От англ. budget «бюджет» (с 1432 г.), из ст.-франц. bougette «сумка, кошелёк», далее из лат. bulga «кожаная сумка»; предположительно из галльск. Русск. бюджет, вероятно, заимств. через нем. Budget или франц. budget.

Я считаю, что **«СМЕТА»** – это слово, которое отлично подойдет для замены, так как этот синоним русского происхождения. Имеющее такое же обозначение.

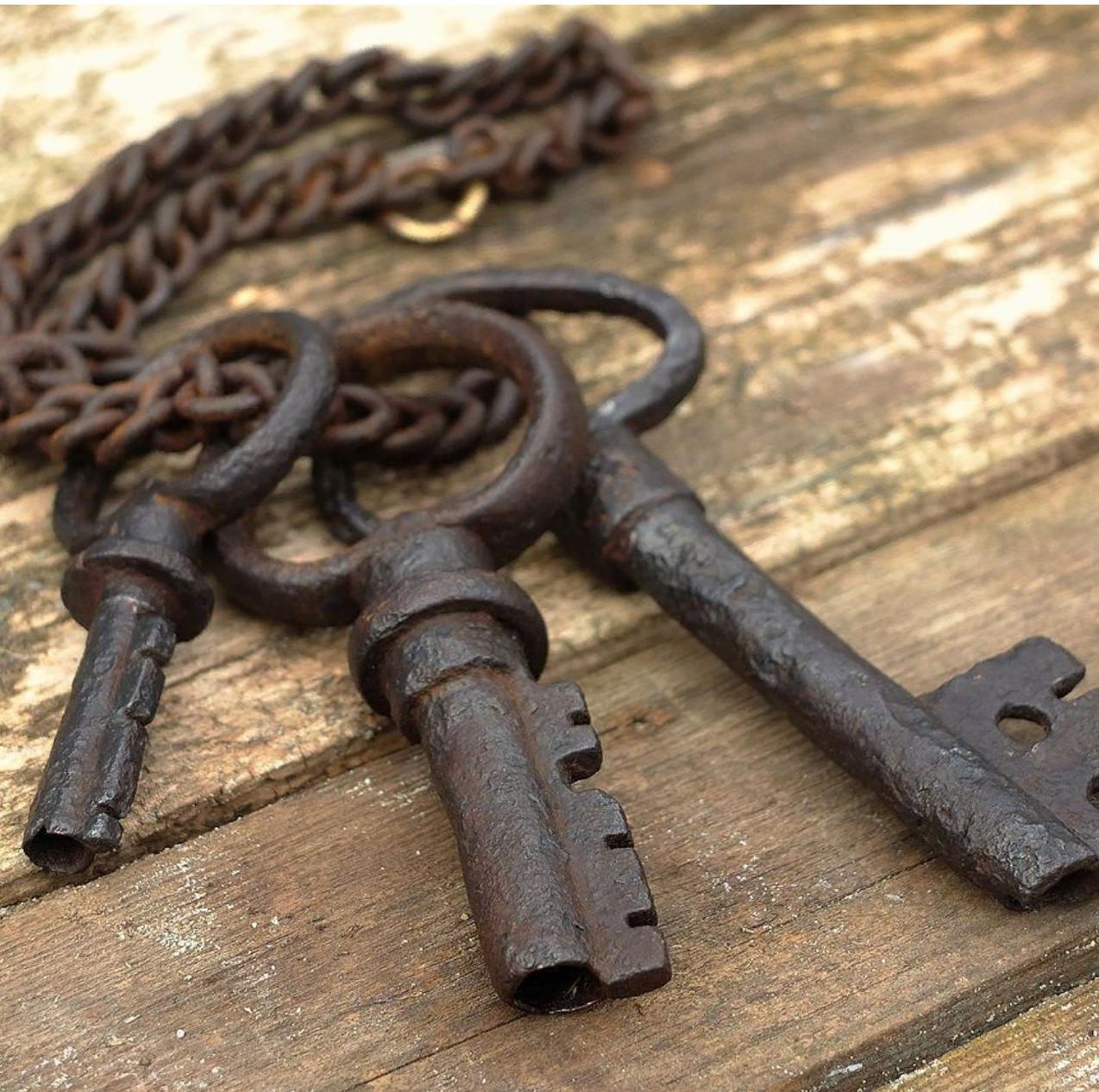


ЗАЛОГ

ЗАЛОГ - способ обеспечения исполнения обязательств в виде имущества и других объектов гражданских прав (за исключением денег), находящихся в собственности залогодателя и гарантирующих погашение займа или иных гражданско-правовых обязательств.

В русском языке можно использовать словосочетание «**МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО**».

Подобная терминология применялась еще в Римском гражданском праве, когда речь шла о вопросах займа или получения ссуды.



КОДОВОЕ СЛОВО

КОДОВОЕ СЛОВО- Слово, которое человек выбирает при открытии банковской карты, для упрощенной идентификации его как владельца карты при обращении в банк.

Для данного термина хорошим аналогом будет слово «**КЛЮЧ**». Смысловая нагрузка в термине абсолютно идентичная, обозначающая метод доступа к данным при использовании «ключевого» («кодového») слова. В русском языке слово «ключ» обозначает средство для «отпираания замков».